

УДК 80/81

ББК 81.1

**ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ ЗНАНИЯ: ПРИМЕНЕНИЕ
В АРХИВНОЙ РАБОТЕ. АРХИВНЫЕ
МАТЕРИАЛЫ КАК ОБЪЕКТ
ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО И
ЛИТЕРАТУРОВЕДЧЕСКОГО ИССЛЕДОВАНИЯ**

**Ястребов-Пестрицкий Михаил
Сергеевич**, к.филол.н., ведущий
специалист Государственного
архива РФ (Россия, Москва)

**ДОНИШҲОИ ФИЛОЛОҒӢ: ИСТИФОДА ДАР
КОРИ БОЙҒОНӢ. МАВОДИ БОЙҒОНӢ ЧУН
ОБЪЕКТИ ТАДҚИҚИ ЗАБОНШИНОСӢ ВА
АДАБИЁТШИНОСӢ**

**Ястребов-Пестрицкий Михаил
Сергеевич**, н.и.филол.,
мутахассиси пешбари Бойгонии
давлатии ФР (Россия, Москва)

**PHILOLOGICAL KNOWLEDGE: APPLICATION
IN ARCHIVAL WORK. ARCHIVAL MATERIALS
AS AN OBJECT OF LINGUISTIC AND CRITICAL
LITERARY RESEARCH**

**Yastrebov-Pestritsky Michail
Sergheyevich**, candidate of philologi-
cal sciences, executive expert of State
Archive under RF (Russia, Moscow)
E-MAIL: myp-63@mail.ru

Ключевые слова: объект литературоведения; верификация; экстралингвистические факторы, фонетические и орфоэпические особенности; публикационный факт; внутренняя и внешняя визуализация

В архивном деле при работе со старыми документами необходимо учитывать буквально все факторы содержания и формы документа, все аспекты и результаты его внутренней и внешней визуализации. Это необходимо для того, чтобы прежде всего верно и по возможности точно определить дату издания документа (с этим в архивной работе нередко возникают проблемы, связанные, например, с отсутствием титульной страницы), затем – определить место издания, и газете можно определять штатное место для её дальнейшего хранения. Литературоведение, театральные и публицистические изыскания зачастую помогают - через разрешение энигматической ситуации – определить верное место для дальнейшего архивного хранения единицы газетного фонда, а фактический материал, описанный в газетных текстах, способствует, в свою очередь, более пристальному изучению лингвистических особенностей исследуемого исторического периода.

Калидвожаҳо: объекти адабиётшиносӣ, верификатсия, омилҳои экстразабониносӣ, вежагҳои овозиносӣ ва орфоэпикӣ, факти интишор, басарисозии дохилию берунӣ

Дар бойгонииносӣ ҳангоми кор бо ҳуҷҷатҳои куҳан амалан тамоми омилҳои мундариҷаю шакли ҳуҷҷат, ҳамаи ҷанбаю натиҷаҳои басарисозии дохилию берунии онро ба назар гирифтаи лозим аст. Тадбири мазкур барои он зарур аст, ки пеш аз ҳама санаи наشري ҳуҷҷат саҳеҳ ва ҳатталимкон аниқ муайян карда шавад (дар ин бобат дар қори бойгонӣ аксаран мушкилот, ки масалан, бо набудани унвонсаҳифа вобаста аст, ба миён меоянд), сониян, ҷои нашр муайян карда мешавад. Пас аз ин ҷои иттиҳоди рӯзномаро барои нигоҳдории минбаъда муайян кардан мумкин аст. Барои муайян кардани ҷои дурусти нигоҳдории минбаъдаи воҳиди фонди рӯзномаӣ аксаран тадқиқоти

адабиётшиносӣ, театриносӣ ва ҷабритшиносӣ – таваҷҷути равшан сохтани вазъи энigmatикӣ-ёрӣ мерасонанд. Маводи воқеии дар рӯзнома таваҷҷути бошад, дар навбати худ, ба тадқиқи нисбатан амиқтари вижаҳои забониносӣ давраи таърихи мавриди баррасӣ мусоидат мекунад.

Keywords: *the object of literary criticism; verification; extralinguistic factors; phonetic and orthoepic peculiarities; publication fact; internal and external visualization*

When working with old documents, you need to consider just all factors of form and content of the document, all aspects and results of its internal and external visualization. This should be done in order, if possible, to determine correctly, first of all, the exact date of the edition of the document (there are problems with dating in archival work, for example, beset with a title page that is often lost), then to determine the place of edition, and – you can define a regular place for further storage of the newspaper. Literary, theatrical and journalistic surveys help, often through a resolution of enigmatical situation – determine the correct location for further archival storage unit of the newspaper Fund, and the actual material described in newspaper texts promotes first and foremost, a closer study of linguistic characteristics of a certain historic period.

Разбор и упорядочение архивных материалов **отдела дореволюционных изданий** имеет ряд специфических особенностей. Многие признаки и косвенные свидетельства (записки, наклейки, вкладки, бирки и проч., а также, например, характер перевязывания некоторых папок и, наконец, внешний вид самих папок) говорят о том, что многие упаковки дореволюционных газет не подвергались ревизии около полувека. Нередко данный вывод подтверждается и вложенными формулярами, где последняя проставленная дата выдачи заказчику-исследователю относится, как правило, к пятидесятым-шестидесятым годам XX века. При преподавании **старославянского языка** (эта филологическая дисциплина особенно связана со старыми документами, артефактами, археологическими находками) или **исторической грамматики** студентам – будущим исследователям – не раз в своё время подчёркивалось на лекциях и спецсеминарах (преподавателями Т.А. Ивановой, Д.Г. Демидовым, О.А. Старовойтовой) [18]; [38], что при работе со старыми документами необходимо учитывать буквально все факторы **содержания** и **формы** документа, все аспекты и результаты его внутренней и внешней **визуализации**.

На первом этапе работы в расчёт необходимо принимать как **лингвистические факторы** (**орфография** и **графемный состав**, синхроничные периоду выпуска рассматриваемого печатного издания; **лексический состав** текста; особенности **синтаксиса**; **стилистику** постатейного дискурса; **морфемные** и **морфологические характеристики**, свойственные эпохе; **фразеологизированные** и **идиоматические выражения**; слова **профессиональной терминологии** и **профарготизмы**, а также особенности **графики** и **пунктуации**), так и **экстралингвистические**: качество бумаги, качество печати (эти два фактора могут не соотноситься между собой), вложение в издание посторонних бумаг и предметов (и этот фактор может оказаться важным, особенно применительно к поступлениям от частных лиц!), события, описанные в газетном источнике (как общеизвестные, так и малоизвестные), различные попутные ссылки на другие события, имевшие место в прежние (по отношению к **дате издания**) годы; пятна, нанесённые идентичным веществом (чернила, чай, кофе, вино, кровь, пятна неустановленного вещества), следы обгорания по краям листов, степень обтрёпанности по краям листов и

степень общей ветхости, различные виды замятий и разрывов, могущие своей идентичностью подсказать, например, принадлежность отдельного листа без даты и заглавия к конкретной многостраничной газете. К категории экстралингвистических факторов относятся: качество фотографий, иллюстраций, помещаемых в периодическом издании, а также **виды шрифтов**, ширина пробелов, полей и различные дополнительные **детали типографского оформления** (виньетки и т.п.). При **первичном исследовании** печатного объекта не должны оставаться без внимания пометки и записи от руки и личные штампы **дарителя**. Изложим наиболее интересные примеры, показывающие, каким образом **филологические знания и навыки** способствуют оптимальному решению некоторых задач в **архивном деле**.

22.04.2016 при разборе обнаружена газета «Бюллетени третьего общеимперского делегатского съезда партии “Народной свободы”». На газете имеется синий штамп: «Бесплатное приложение к № 9 ”Вестника партии Народной свободы”». Приложение издано в Санкт-Петербурге, имеет тематический подзаголовок: «Продолжение заседания **25 апреля**» (однако **без указания года**). Приложение издано под № 8 (всего в наличии имеются номера с 1-го по 6-й [1]; [2]; [3]; [4]; [5]; [6] и 8-й [7], имеется также одно приложение **без номера** [8]. При внимательном вчитывании в тексты в приложении обнаруживаются **сведения, косвенно указывающие на год издания**: «подписная цена с доставкой и пересылкой 3 руб. до конца 1906 г.». Интересен факт: **редактором-издателем значится В.Д. Набоков**. Лишь в одном номере (№ не указан) эта фамилия, известная любому русскому **филологу**, дана с опечаткой, причём на **ударном гласном**: *В.Д. Набаков* [8, с. 8]. Случай с данной опечаткой мы уже приводили в одной из наших предыдущих работ [43, с. 63–68]. Посмотрим, однако, пристальнее на этот публикационный факт. Учитывая адрес издательства (Санкт-Петербург, Адмиралтейский проспект), мы с полной уверенностью можем сказать, что речь идёт о жившем в то время по соседству, на Б. Морской, Владимире Дмитриевиче Набокове, **отце будущего писателя В.В. Набокова** (которому в 1906 г. было 7 лет). Сейчас, спустя 100 лет, мы знаем (например из **повести В.В. Набокова «Другие берега»**), что увлечение политикой привело В.Д. Набокова к трагическому концу: **28 марта 1922 года** он был застрелен в Германии прямо во время выступления в зале, где проходило заседание политических партий. № 5 настоящего «Бюллетеня...» датирован 27 апреля (снова **без указания года**) и содержит рекламу некоей книги, о которой сказано: «Издание выйдет в начале июня 1906 года», что также косвенно указывает на год выхода настоящего Приложения [5, 8].

Далее при разборе обнаружено издание, озаглавленное «Газета Шебуева» (по фамилии издателя, что явствует из многих текстов). Имеются в наличии №№: с 1-го по 5-й [11]; [12]; [13]; [14]; [15]; 10-й [16] и 25-й [17]. В оформлении газеты нигде **не указаны ни даты выпуска**, ни хотя бы **год**. Но в № 1 на стр. 1 помещено стихотворение «Зелени» (очевидно, **дательная форма** существительного *зелень*) Н. Шебуева (издателя!) с подзаголовком «Тюрьма, 1906 г.» [11, с.1] (из текстов в последующих номерах станет понятно, что речь идёт о тюрьме «Кресты» в Санкт-Петербурге, действовавшей по ХХI век). На стр. 2 того же первого номера помещён **издательский колонтитул**: «От всей души благодарю всех добрых знакомых и незнакомцев, которые устно и письменно выразили мне сочувствие по поводу выхода моего из тюрьмы. Н. Шебуев» [11, с.2]. Предположительно, Н. Шебуев находился в заключении (по политическим мотивам) на протяжении нескольких месяцев всё того же 1906 года. На стр. 6 того же 1-го номера

«Газеты Шебуева» помещено стихотворение Якова Година «Царица» с посвящением «А. Блоку». Под стихотворением стоит дата: 4 ноября 1906 г., что способствует отнесению 1-го номера к концу указанного года [11, с. 6]. Рассмотрим № 2 «Газеты Шебуева». Здесь стихотворение «Наборщикам из “Русской мысли”» авторства самого Н. Шебуева имеет внизу подпись: «Тюрьма, август 1906 г.» [12, с. 6]. В № 3-м на стр. 2 в газету помещено **факсимиле записки**, сделанной от руки, в записке просматривается дата: 1906 г., 25 февр. [13, с. 2]. Стр. 8 того же 3-го номера сообщает о **конкурсе поэтов**: «“Газета Шебуева” объявляет конкурс. Тема: Россия. Форма: **Сонет**. Срок подачи: до 10 декабря 1906 г.» [13, с. 8]. В одном из последующих номеров нам ещё встретится упоминание об этом декабрьском конкурсе, но уже **без указания года** (1906-го). В № 5 на стр. 3 помещено **факсимиле записки** от 23 июля 1906 г. в **редакцию газеты «Русская мысль»** в связи с кончиной Виктора Александровича Гольцева. Записка подписана Н. Шебуевым [15, с. 3]. На стр. 8 того же 5-го номера напечатана заметка «Парламент искусств», датированная 22 ноября 1906 г. [15, с. 8]. В № 10 на стр. 8 говорится о ранее объявленном **конкурсе сонетов**: «Последний срок принятия сонетов переносится на 20 декабря. Премированный сонет будет напечатан в **рождественском номере**» [16, с. 8]. № 25, последний из имеющихся в нашем распоряжении номеров, на стр. 1 содержит иллюстрацию с **цитатой** из стихотворения:

Ах, люби меня **без разъяснений**.

Без тоски, без *Думы* роковой... [17, с. 1].

(характерно, что *дума* в цитате дана с **прописной буквы**: возможно, подобные издательские трюки и привели Н. Шебуева в тюрьму...). Данное двустишие также иллюстрировалось нами в одной из предыдущих работ [43, с. 63–68], но постараемся рассмотреть этот случай подробнее. Под цитатой имеется подпись Н. Шебуева: «Максим Максимович Ковалевский. *Разъяснён* Сенатом 4 февраля 1907 г.». Как видим, «**эзопов**» язык – постоянная манера Н. Шебуева **стилистически зашифровывать** свои мысли. Но обратим внимание и на дату: 1907 год – впервые фигурирует в № 25 – последнем из имеющихся номеров данной газеты. На 5-й стр. 25-го номера помещена песня (текст и даже ноты!) «Кэквок эсдеков», в качестве подзаголовка указано: «Исполнялся с успехом на общих прогулках в “Крестах” летом 1906 г. хором крепостных» [17, с. 5]. Наконец, на стр. 6–7 последнего, 25-го, номера помещено произведение «Человеческие документы». Произведение (**эпистолярно-дневникового жанра**) имеет подзаголовок «Переписка В.Д. Белова с М.А. Любарской-Письменной с 31 января по 7 февраля 1906 года» [17, с. 6–7].

Таким образом, по **совокупности перечисленных признаков**, как явных, обнаруженных нами в данных изданиях, так и подразумеваемых (исходя из **содержания приводимых текстов**), можем отнести данную **печатную продукцию** к конкретным годам: «Бюллетени третьего общеимперского делегатского съезда партии “Народной свободы”» – к **1906** году; «Газету Шебуева» – к **1906** и **1907** годам. Причём №№ с 1-го по 10-й выходили, с наибольшей вероятностью, в последние полтора месяца 1906 года (дважды в неделю), а № 25 – предположительно – в феврале 1907 года. Помимо нашей **основной задачи (идентифицировать печатные издания по датам)**, с которой мы справились, нам благодаря проделанной работе удалось выяснить и зафиксировать некоторые интересные моменты, относящиеся к **литературоведению и истории российской публицистической печати**: сведения о В.Д. Набокове, Н. Шебуеве, не говоря о ряде других, второстепенных, например таких, как условия содержания в российской

тюрьме 1900-х годов, зафиксированные в **переписке, стихах, рассказах, песенных текстах**; межиздательская связь, зафиксированная в **опубликованных письмах** («Газета Шебуева» – «Русская мысль»), общественная и творческая жизнь изданий (объявленный **конкурс сонетов**).

Поскольку такие **кластеры русской лексики**, как профессиональные арготизмы, научная терминология, иностранные слова-заимствования, неологизмы, вульгаризмы и просторечия являются ярчайшим **стилистическим средством** любого текста, то невольно наше филологическое внимание было привлечено часто повторяемыми объявлениями, относящимися к 170–190-м годам XIX в. и начинающимися восклицанием: «*Случай!*» [24]. Далее, как правило, шло сообщение о продаже чего-либо, например дачи, земельного участка, предметов быта. В начале XX века такие объявления стали начинаться **синтагмой** «Продаётся *по случаю!*». Заметим, что данная **идиома** прочно существовала в языке (в деловом, художественном, публицистическом, разговорном стилях) практически на протяжении всего XX века. Лишь сегодня мы можем считать её уходящей в **архаику**.

Газетные тексты вековой и более давности составлялись, выверялись и редактировались весьма грамотно, чего нельзя сказать о публикациях в сегодняшних газетах. Пример грамматической ошибки в «Российской газете»: *остался последняя эстакада* [9, с. 10]. Нередки в указанном современном издании и орфографические ошибки: *Чтобы розыскать человека, достаточно заполнить специальный формуляр* [10, с. А8, вкладка с литерой «А»]. Примечательно, что данная фраза является подзаголовком к статье «Вернут из небытия». В тексте статьи находим «первоначальную», грамотную синтагму: *Для розыска человека достаточно заполнить специальный формуляр*. Очевидно, что, редактируя текст, сотрудник решил украсить его подзаголовком и, выбрав в статье подходящую фразу, несколько преобразовал её. **Отглагольное существительное** было механически заменено **инфинитивом**, но не учтено **префиксальное чередование гласных**.

Фонетические, орфоэпические и лексические особенности, безусловно, имели место в те исторические эпохи, к которым принадлежат газетные тексты, рассматриваемые в данной статье. В рекламе, например, можно встретить прилагательное, ушедшее сегодня в **архаику**: «На Семёновском плацу *рысистыя* испытания лошадей» [27, с. 6].

Литературоведческий интерес представляет статья В.В. Розанова. В ней автор со ссылкой на других авторов (Д. Дарский, газета «Русская мысль»; Н.Н. Страхов, редактор сборника А. Фета, журнал «Русское обозрение») сообщает: «Фет прислал Толстому стихотворение на счёт из керосиновой лавки (письмо Толстого об этом находится у Д. Дарского). На том же листке, на котором написано это стихотворение, излиты чувства скорби о том, что керосин стал стоить 12 коп. “Это побочный, но верный признак поэта”, – писал Фету Толстой» [37, с. 8]. Не только литературоведческий, но и **лингвистический интерес** представляет газетное объявление, включившее в себя два **двухкорневых окказиональных существительных**, так и не вошедших за последующие сто лет в кодифицированный язык: «В субботу 18. XI. 1916 года концертный зал Тенишевского училища (Моховая, 33): 13-й *поэзовечер* Игоря Северянина, при участии *поэзосолистки* Балькис Савской. Участвуют: И. Северянин, К. Фофанов, Мирра Лохвицкая, Вл. Королевич. Билеты от 1 до 10 руб. в магазине Вольфа (Невский, 18; Гостиный двор, 18), магазин Попова (Невский, 66) и в кассе Тенишевского училища» [25, с. 1].

Интерес в плане **русской графики** как раздела лингвистики представляет газета с весьма претенциозным наименованием «Осиновый кол на могилу совдепии» (вторая часть которого набрана мелким шрифтом и в скобках), издававшаяся в Ростове-на-Дону в 1918–1921 годах. В № 15 (без даты) указанной газеты активно обсуждаются такие политические фигуры, как Л. Троцкий, В. Ульянов-Ленин [28]. Последний, как известно любому филологу России, в 1918 году издал указ об изменении **графемного состава русского алфавита** и некоторых, проистекающих отсюда, изменениях **орфографии**. Однако, как видно из данного издания, в регионах, достаточно отдалённых от Петрограда, положения данного правительственного документа ещё долгое время не были признаваемы (тем более, что речь здесь идёт о крайне оппозиционном издании). Спустя около двух лет после «орфографического» указа газета активно использует старославянский алфавит с греческими инклюзивами. Впрочем, уже следующий номер рассматриваемой газеты (№ 16) вышел под другим, более лояльным наименованием: «Центросмех» [40, с. 4]. Именно в этом номере опубликован фельетон за подписью Аркадия Аверченко, что как **публикационный факт** представляет несомненный литературоведческий интерес.

Однодневная газета [19, с. 2], относящаяся к 8 декабря 1919–1920 года (год не указан, приблизительно определялся нами по фактам, описанным в газете, отдаём предпочтение 1919-му; да и место издания указано размыто: Екатеринодар – Армавир), цитирует интервью А.Ф. Керенского газете «Daily News» от 14 октября (следует полагать, того же года). «Конференция прибалтийских республик, – говорится в цитате, – постановила: не вступать в переговоры с большевиками». И далее следуют карикатуры, причём существительное это выглядит именно так, с одним *p*, тогда как мы помним, что до 1915 года во всех русских печатных изданиях оно писалось *каррикатура*.

Говоря об **экстралингвистических факторах**, оказывающих помощь архивному работнику в идентификации неопознанной газетной продукции, напомним о пятнах, нанесённых идентичным веществом (чернила, чай, кофе, вино, кровь), о чём мы писали выше. Теперь к данному списку добавим и такое вещество, как куриный помёт. Не окажется этот экземпляр «Биржовки» в конце XIX века в курятнике, – кто знает, дошёл бы он до нас или вскоре попал бы под руку хозяину, растапливающему печь?.. [26, с. 6]. Первая страница этой газеты обильно покрыта указанным веществом, в таком виде и находится в архивохранилище.

По теме экстралингвистических факторов следует упомянуть и о посторонних бумагах и прочих **вложениях** в папках с газетами (из-под газет). Газета «Невская звезда» № 16 за 1912 год утеряна, возможно, навсегда. Но в пустой папке, где она когда-то лежала, обнаружена записка: «Невская звезда. № 16 за 1912 г. передан журналистам». Данная записка выполнена на календарном листке, который тоже уже является **артефактом**: листок относится к 27 января 1956 года! Т.е. неизвестный нам архивист (вряд ли доживший до XXI века) передал данную газету неизвестным нам журналистам более 60 лет тому назад!

Интересным фактом, ранее уже замеченным нами [43, с. 63–68] является написание **топонима Санктпетербург** одним словом (без дефиса) в газете «Московские ведомости» [21, с. 701–708]. Данная газета – в своём роде гордость дореволюционного газетного фонда. Рассмотрим её подробнее. Она – самая «возрастная»: 1789 год издания! Газета не имеет номера, её годовая подшивка имела **сквозную нумерацию страниц**: в наше распоряжение попали страницы с 701 по 708. На просвет бумага имеет вертикальные

волокна, напоминающие тканые (**фактурный характер** бумаги относится к экстралингвистическим факторам исследования, но и они немаловажны в процессе работы с **артефактом**).

Экстралингвистический фактор несколько иного рода: в газете «Степь», изданной в Оренбургской губернии [39, с. 1–4], год, вследствие **типографского брака**, не пропечатан. Но на последней странице имеет место расписание поездов «Троицк – Кустанай», а также местных («дачных») поездов с 18 апреля 1913 года. Поскольку газета издана 29 октября, несомненно, относим её к 1912 году.

Рассмотрим ещё интересные случаи **орфографии и стилистики газетных текстов**. По-прежнему обращаем внимание и на публикации, могущие представлять литературоведческий интерес. Вот некоторые из них. В новогоднем (1905 г.) выпуске «Одесских новостей» [41, с. 3] опубликована третья часть («песнь») малоизвестного произведения Корнея Чуковского «Современный Евгений Онегин». По форме произведение безупречно, **«онегинская» строфа** соблюдена; по содержанию – весьма наполнено: ярко и точно отражает быт беспокойной эпохи. Небезразличен для исследователя и тот факт, что данное произведение публиковалось именно в Одессе.

Газета «Омский телеграф» за 1911 год [20, с. 3] в заметке «Исчезновение трёх листов из дневника Л. Толстого» сообщает: «Наследство графини Александры Львовны не всё попало ей в руки... Но, по смерти Л.Н. Толстого, с двух листов из трёх пропавших были сняты копии в Астапове, откуда Чертков по железной дороге доставил архив писателя до станции Телятнихи, где листы и пропали».

Литературоведческий интерес представляют и широко известные «литературные» имена, часто встречающиеся среди сотрудников того или иного издания. Наше внимание было привлечено **типографскими реквизитами** московской газеты «Парус» за 1859 год [29, с. 4]; [30, с. 4]: *Ценсор* Фон-Крузе; П. Капнист (в типографии Бахметева). Издатель и редактор: Иван Аксаков.

В «Петербургской газете» за 1869 год [31, с. 3] помещена очень интересная для литературоведов статья фельетонного характера «Баснословная проделка» (автор обозначил себя сокращением: В. Т-въ). Автор данной заметки возмущённо повествует о том, что басня П.А. Каратыгина «Спор членов», известная ему ранее, была обнаружена опубликованной в книге с надписью: «Стихотворения Николая Высочина, цена экземпляру 20 коп. серебром. Дозволено *цензурою*. Санкт-Петербург. 10 августа 1868 г.» (попутно обращаем внимание на **архаичные флексии**). Приведённый пример вполне убедительно доказывает актуальность **проблемы плагиата** в позапрошлом веке.

В «Петербургской газете» за 1905 год [33, с. 4] словосочетанием *лесная конка* назван пригородный («дачный») поезд Царскосельской железной дороги. *Конка* начала XX века – это трамвай, который иногда именовался *конка на электрической тяге* (до того, как прижился **заимствованный англицизм**). Появившийся загородный рельсовый транспорт временно именовался *лесной конкой*.

Случай, достаточно энигматичный, обнаружен в одном из иллюстрированных приложений за 1905 год, где имеется портрет конкретной артистки (названы имя и фамилия) с оголённой левой грудью. Прилагаемая надпись гласит, что артистка такая-то выиграла гран-при и демонстрирует всем желающим свою *розетку*. Нам неизвестно, чтобы 113 лет тому назад этим существительным называлась женская грудь или, скажем,

сосок. В словарях – ничего похожего замечено не было, даже среди **метафорических значений**. Данная **энигма** остаётся неразгаданной.

В приложении от 1908 года [23] говорится об ошибке природы: двухголовом младенце, родившемся мёртвым, с приложением фото и рентгеноскопии. Обращают на себя внимание стилистические моменты прилагаемого текста. «Матери... *только* 22 года, и она *родит* в первый раз. Снимок *с урода* сделан посредством лучей *Рентгена*». Общее заглавие к теме: «Революция, рождаемость и уродство рождаемых»! Сегодня выражение *только 22 года* звучит как *чересчур рано*, а вот **глагольная форма третьего лица родит** имела более «**благородную**» **коннотацию**, нежели сниженная *рожает*. Но язык развивается стихийно и непредсказуемо, и именно последняя **словоформа** вошла в **кодифицированный язык** (очевидно, язык выбрал её ещё и для дифференциации настоящего и будущего времени омонимичных глагольных форм *родит* – н. вр. и *родит* – буд. вр.). Существительное *урод* давно перешло в разряд сугубо ругательных слов, стилистически близких к **жаргонизмам**, а в газетном тексте сегодня уместнее говорить о *мутации*. Фамилия *Рентген* давно **метонимически** «срослась» с изобретением данного человека и пишется в этом значении со **строчной буквы**. Что же касается заглавия: в 1908 году была жива память о революции 1905 г., отношение к ней в разных слоях общества было разным, отсюда и ирония в заглавии.

Там же [23] имеет место карикатура на М. Горького (по целому ряду карикатур на М. Горького и, например, на Ф.И. Шаляпина видно, насколько «разным» было отношение и к ним). Сатирический рисунок изображает М. Горького стоящим на руках перед фотоаппаратом и говорящим: «Не придумаешь, как и сняться! Совсем перестали покупать мои портреты!». Бесспорно, такие карикатуры весьма интересны как **объект литературоведения**. Исходя из этого, приведём ещё несколько подобных примеров.

Приложение к «Петербургской газете» (некоторые приложения к ней имеют самостоятельное наименование: «Наше время», как, например, рассматриваемое приложение) № 37 за 1906 год [22, с. 297] содержит карикатуру следующего содержания: М. Горький, плюя на земной шар (который изображён несколько в стороне от него), говорит: «Уж не знаю, на какую бы мне часть света теперь плюнуть?». Фёдор Шаляпин, изображённый рядом, хвалит: «Браво, дружище!».

Иллюстрированное приложение № 103 за 1905 год [32, с. 12] поместило на своих страницах картинку с надписью «Страшилище, от которого все бегут»: изображена театральная касса, от которой люди разбегаются в разные стороны. На кассе – табличка следующего содержания: «Продажа билетов на спектакли с участием Ф.И. Шаляпина: ложи – 200 р., кресла – 150 р., стулья – 100 р. Купившему билет, как доказавшему уже тем своё ненормальное состояние, полагается **бесплатный доктор**». Как видим, **литературно-театральная сатира** рассматриваемого периода была достаточно острой, порою просто злой, что в очередной раз демонстрирует, насколько изменчиво общественное мнение, сколь преходящи взгляды официальной критики на ту или иную проблему.

Отметим попутно написание **префикса в относительном прилагательном бесплатный**. Здесь мы не наблюдаем **регрессивного оглушения** (регрессирующего с **корня на префикс**), свойственного правилам сегодняшней **орфографии**.

Перенесёмся почти на полвека позднее, чтобы обратить внимание на **семантику глагольной формы и стилистику** её применения. Газета «Петербургский листок» за 1912 год [36, с. 4] разместила заметку «*Оборвавшийся с поезда*» о несчастном случае с молодым

человеком на железной дороге, который «...высунулся, оборвался и попал под поезд». В наши дни глагол *высунуться* мы относим к **разговорному стилю, сниженной лексике**. Вместо глагола *оборваться* в данном значении чаще применим глагол с иной **префиксацией**: *сорваться*. Со времени публикации данной заметки прошло более ста лет: меняются понятия – меняется язык. Указанный номер газеты (№ 115) не имеет страниц 1–2, из-за чего неясен был год его издания. Установить дату и год издания газеты помог, как бывало не раз, **литературоведческий фактор** (точнее, публицистиковедческий). На четвёртой странице (в распоряжении **Госархива** имеются страницы 3–6 данной газеты) опубликован некролог Николаю Сергеевичу Худекову, проработавшему 18 лет на должности редактора «Петербургской газеты» (отмечается, что много лет проработал на той же должности и его отец Сергей Николаевич Худеков). Текст некролога сообщает буквально следующее: «Вчера, 27 апреля, умер на сорок пятом году от рождения...». Сопоставив полученные данные с датой рождения покойного, а дату события – с наречием *вчера*, мы смогли легко установить дату выхода газеты: 28 апреля 1912 года; а сопоставив календарные данные, узнали даже день недели, в который вышла газета: суббота.

Газета «Петербургский листок» № 40 не была определена относительно года её выпуска, так как сохранились лишь страницы 3–4 и 15–16 данной газеты [35]. Однако на **колоннитулах** имеющихся страниц проставлена дата (без указания года) и даже день недели: четверг 10 февраля. Очень помог даже сам **факт проставления даты**, так как по предыдущему опыту нам известно, что до 1905–1906 годов в «Петербургском листке» дата на промежуточных страницах не проставлялась. Следовательно, данный номер газеты относится к более позднему периоду. В газете, в частности, помещена статья памяти В.Ф. Комиссаржевской: 10 февраля – день её смерти (В.Ф. Комиссаржевская скончалась в 1910 году). Однако не сообщено, какая по счёту годовщина со дня смерти отмечается. Сопоставляя календарные данные, находим, что дата 10 февраля выпадала на четверг в 1911 году. Позднее не выпадала ни разу (мы говорим о дореволюционном периоде). В газете присутствует и второй **верификационный фактор**: на странице 3 имеется отчёт о заседании Государственной Думы по поводу устройства канализации в Санкт-Петербурге. Но Первая Госдума была учреждена в апреле 1906 года, тогда как до 1911 года день 10 февраля выпадал на четверг только в 1905-м! Следовательно, данный экземпляр газеты может относиться только к 1911 году, тем более что с 1914 года «Петербургский листок» сменил наименование на «Петроградский листок» (а «Петроградский листок» – увы! – всегда был полон сводками о военных действиях на фронтах Первой мировой войны...).

«Петербургский листок» № 107 [34, с. 4] содержит криминальный очерк о том, как незаслуженно пострадал некий крестьянин, которому в темноте, на подходе к дому, незнакомая красивая дама плеснула в лицо серной кислотой. Крестьянин, сразу же ослепнув, стал звать на помощь и успел подбежавшим людям сообщить приметы напавшей. Дама уже через два дня предстала перед судом (во время которого выяснилось, что пострадавший скончался в Обуховской больнице), где с горечью заявила о своей роковой ошибке: крестьянин был внешне похож на её любовника Бесова, который, оставив женщину беременной, прекратил всякое общение с нею. «*Мещанин-же Бесовъ* не был разыскан», – резюмирует газета. (Поистине, говорящая фамилия!). Сообщается, что суд, приняв во внимание положение раскаявшейся обманутой женщины, полностью оправдал её. В статье говорится, что крестьянин получил сильнейший **обжог** (здесь **префиксация** отлична от сегодняшней: *ожог*). Частица *же* (*мещанин-же*) дана в тексте с **дефисным**

написанием, что тоже отлично от сегодняшних **норм орфографии**, о чём мы кратко упоминали в одной из наших предыдущих работ [42, с. 95–102].

Данный номер газеты (№ 107), так же, как и описанные ранее, не имеет страниц 1–2, вследствие чего год издания пришлось восстанавливать по **текстовым данным**. Отсутствует и дата на колонтитулах имеющихся страниц. Но на странице 4 [34, с. 4] рассказывается о 35-летнем юбилее О.О. Палечека: «Сегодня, 29 апреля, в русской опере состоится чествование талантливого артиста и выдающегося сценического деятеля О.О. Палечека по случаю исполнившегося 35-летия его художественной деятельности на нашей образцовой сцене... Начало его артистической деятельности в России относится к 1870 году, когда он был приглашён на Мариинскую сцену, на которой 27 апреля того же года и состоялись его успешные дебюты». По данным, содержащимся в очерке, легко высчитать год выхода данной газеты: 1905. Дата торжества соответствует дате выхода газеты: 29 апреля.

Так **литературоведение**, театральные и публицистические изыскания через разрешение **энигматичной ситуации** зачастую помогают определить верное место для дальнейшего архивного хранения **единицы газетного фонда**, а фактический материал, описанный в **газетных текстах**, в свою очередь способствует более пристальному изучению **лингвистических особенностей** исследуемого исторического периода.

Список использованной литературы:

1. Бюллетени третьего общеимперского делегатского съезда партии "Народной свободы". СПб. № 1. Апрель 1906 г.
2. Бюллетени третьего общеимперского делегатского съезда партии "Народной свободы". СПб. № 2. Апрель 1906 г.
3. Бюллетени третьего общеимперского делегатского съезда партии "Народной свободы". СПб. № 3. Апрель 1906 г.
4. Бюллетени третьего общеимперского делегатского съезда партии "Народной свободы". СПб. № 4. Апрель 1906 г.
5. Бюллетени третьего общеимперского делегатского съезда партии "Народной свободы". СПб. № 5. Апрель 1906 г.
6. Бюллетени третьего общеимперского делегатского съезда партии "Народной свободы". СПб. № 6. Апрель 1906 г.
7. Бюллетени третьего общеимперского делегатского съезда партии "Народной свободы". СПб. № 8. Апрель 1906 г.
8. Бюллетени третьего общеимперского делегатского съезда партии "Народной свободы". СПб. Без №. Апрель 1906 г.
9. В сторону Жулебина загорится зелёный // Российская газета от 5 мая 2016 г., 16 с. - С. 10.
10. Вернут из небытия // Российская газета от 17 июня 2016 г. - М., 16 с. - С. А8, вкладка с литерой «А».
11. Газета Шебуева. СПб. № 1. Ноябрь 1906 г.
12. Газета Шебуева. СПб. № 2. Ноябрь-декабрь 1906 г.
13. Газета Шебуева. СПб. № 3. Ноябрь-декабрь 1906 г.
14. Газета Шебуева. СПб. № 4. Ноябрь-декабрь 1906 г.
15. Газета Шебуева. СПб. № 5. Ноябрь-декабрь 1906 г.
16. Газета Шебуева. СПб. № 10. Декабрь 1906 г.
17. Газета Шебуева. СПб. № 25. Февраль 1907 г.

18. Демидов Д.Г. (СПбГУ). Лекции по истории русского языка (личные студенческие конспекты).
19. День Армии. Однодневная. Приложение к газете «Отклики Кавказа». 8 декабря (б./года). Екатеринбург – Армавир. 2 с.
20. Исчезновение трёх листов из дневника Л. Толстого // Омский телеграф. № 6 (приложение), б./даты, 1911 г., 8 с. - С. 3.
21. Московские ведомости. 1789 г., б./№. - С. 701–708.
22. Наше время. Иллюстрированное приложение к «Петербургской газете». № 37 от 14 сентября 1906 г., С. 295–302 (все приложения «Наше время» имеют сквозную нумерацию страниц).
23. Наше время. Иллюстрированное приложение к «Петербургской газете». № 49 от 7 декабря 1908 г.
24. Новое время. СПб. 1900 и предыдущ. гг., разные №№.
25. Новое время. СПб. 16 ноября 1916 г. - 12 с.
26. Новости и биржевая газета. СПб. 14 октября 1885 г. 6 с.
27. Новости и биржевая газета. СПб. № 37 от 8 декабря 1901 г. 6 с.
28. Осиновый кол на могилу совдепии. - Ростов-на-Дону. № 15, без года, без даты (издавалась в 1918–1921 годах). - 4 с.
29. Парус. 1859. № 1 от 3 января. - М., 4 с.
30. Парус. 1859. № 2 от 20 января. - М., 4 с.
31. Петербургская газета. 1869 г. № 8 от 18 января. 6 с.
32. Петербургская газета. 1905 г. № 103 от 22 апреля. Иллюстрированное приложение. - С. 5–12.
33. Петербургская газета. 1905 г. № 165 от 26 июня. 8 с.
34. Петербургский листок. № 107 от 29 апреля 1905 г. (год и дата установлены по текстовым данным), только 3–6 с.
35. Петербургский листок. № 40 от 10 февраля 1911 г. (год установлен по текстовым данным), только 3–4 и 15–16 с.
36. Петербургский листок. № 115 от 28 апреля 1912 г. (год установлен по текстовым данным), только 3–6 с.
37. Розанов В.В. Новое исследование о Фете // Новое время. - СПб. 24 ноября 1915 г. - 8 с.
38. Старовойтова О.А. (СПбГУ). Лекции по старославянскому языку (личные студенческие конспекты).
39. Степь. Троицк Оренбургской губернии. № 747 от 29 октября, б./года (год установлен по текстовым данным: 1912). - 4 с.
40. Центросмех (бывш. «Осиновый кол на могилу совдепии»). - Ростов-на-Дону. № 16. Без года, без даты (издавалась в 1918–1921 годах). - 4 с.
41. Чуковский К. Современный Евгений Онегин. Песнь третья // Одесские новости. № 6521 от 1 января 1905 г. 8 с. - С. 3.
42. Ястребов-Пестрицкий М.С. Лингвистические особенности текстов столичных газет (дореволюционный Петербург и сегодняшняя Москва). Польза и помехи архивной работе / М.С. Ястребов-Пестрицкий // Учёные записки. Научный журнал Худжандского государственного университета имени академика Бабаджана Гафурова (Таджикистан). Серия гуманитарно-общественных наук: История. Филология. Педагогика. – Худжанд, 2017. - № 1 (50). - С. 95–102 (17,08 / 0,5 п.л.).

-
43. Ястребов-Пестрицкий М.С. Ошибки бывают разные... // *Русская речь. Научно-популярный журнал. Институт русского языка им. В.В. Виноградова РАН.* – М., 2017. – № 2. – С. 63–68.

References:

1. *Bulletins of the third all-Imperial Delegate Congress of the "People's Freedom" Party.* SPb. № 1. April 1906. It appears twice a day (in Russian.).
2. *Bulletins of the third all-Imperial Delegate Congress of the "People's Freedom" Party.* SPb. № 2. April 1906 (in Russ.).
3. *Bulletins of the third all-Imperial Delegate Congress of the "People's Freedom" Party.* SPb. № 3. April 1906 (in Russ.).
4. *Bulletins of the third all-Imperial Delegate Congress of the "People's Freedom" Party.* SPb. № 4. April 1906 (in Russ.).
5. *Bulletins of the third all-Imperial Delegate Congress of the "People's Freedom" Party.* SPb. № 5. April 1906 (in Russ.).
6. *Bulletins of the third all-Imperial Delegate Congress of the "People's Freedom" Party.* SPb. № 6. April 1906 (in Russ.).
7. *Bulletins of the third all-Imperial Delegate Congress of the "People's Freedom" Party.* SPb. № 8. April 1906 (in Russ.).
8. *Bulletins of the third all-Imperial Delegate Congress of the "People's Freedom" Party.* SPb. Without no. April 1906 (in Russ.).
9. *Green will Light up in the Direction of Zhulebin* // *Rossiyskaya Gazeta*, May 5, 2016, 16 pp. -p. 10 (in Russ.).
10. *They'll Be Returned from non-Existence* // *Rossiyskaya Gazeta* on June 17, 2016, M., 16 pp. - P. A8, enclosure with letter "A" (in Russ.).
11. *Newspaper of Shebuev.* SPb. № 1. November 1906 (in Russ.).
12. *Newspaper of Shebuev.* SPb. № 2. November-December 1906 (in Russ.).
13. *Newspaper of Shebuev.* SPb. № 3. November-December 1906 (in Russ.).
14. *Newspaper of Shebuev.* SPb. № 4. November-December 1906 (in Russ.).
15. *Newspaper of Shebuev.* SPb. № 5. November-December 1906 (in Russ.).
16. *Newspaper of Shebuev.* SPb. № 10. December 1906 (in Russ.).
17. *Newspaper of Shebuev.* SPb. № 25. February 1907 (in Russ.).
18. Demidov D.G. (St. Petersburg State University). *Lectures on the History of the Russian Language (Personal Student Notes)* (in Russ.).
19. *Day of the Army. Daily Supplement to the Newspaper "Responses of the Caucasus."* December, 8 (without / year). Yekaterinodar – Armavir. 2 pp. (in Russ.).
20. *Disappearance of three Sheets from the Diary of L. Tolstoy* // *Omsk Telegraph.* № 6 (supplement), without / date, 1911, 8 pp. - P. 3 (in Russ.).
21. *Moscow Bulletin.* 1789, without / №, pp. 701–708 (in Russ.).
22. *Our Time. Illustrated Supplement to "Petersburg Newspaper".* № 37 from September 14, 1906. - pp. 295–302 (all "Our Time" supplements Have through numbering of pages) (in Russ.).
23. *Our Time. Illustrated Supplement to the "Petersburg Newspaper".* № 49, December 7, 1908 (in Russ.).
24. *New Time.* SPb. 1900 and previous yy., different №№ (in Russ.).
25. *New Time.* SPb. November 16, 1916, 12 pp. (in Russ.).

26. *News and Stock Exchange Newspaper*. SPb. October 14, 1885, 6 pp. (in Russ.).
27. *News and Stock Exchange Newspaper*. SPb. № 37 from December 8, 1901, 6 pp. (in Russ.).
28. *Aspen Stake to the Grave of Sovdepiya*. Rostov-on-the Don. № 15, without a year, without a date (published in 1918–1921). – 4 pp. (in Russ.).
29. *Sail*. 1859. № 1, January 3, (Moscow), 4 pp. (in Russ.).
30. *Sail*. 1859. № 2, January 20, (Moscow), 4 pp. (in Russ.).
31. *Petersburg Newspaper*. 1869, № 8, January, 18, 6 pp. (in Russ.).
32. *Petersburg Newspaper*. 1905, № 103, April, 22. Illustrated supplement, pp. 5–12 (in Russ.).
33. *Petersburg Newspaper*. 1905, № 165, June, 26, 8 pp. (in Russ.).
34. *Petersburg Sheet*. № 107 of April, 29, 1905 (the year and date are set according to textual data), only 3–6 pp. (in Russ.).
35. *Petersburg Sheet*. № 40, February, 10, 1911 (the year is ascertained according to textual data), only 3–4 and 15–16 pp. (in Russ.).
36. *Petersburg Sheet*. № 115 of April, 28, 1912 (the year is ascertained according to textual data), only 3–6 pp. (in Russ.).
37. Rozanov V.V. *The New Study about Fet // New Time*. SPb. November, 24, 1915, 8 pp. (in Russ.).
38. Starovoytova O.A. (St. Petersburg State University). *Lectures on Old Slavonic Language (personal students' notes)* (in Russ.).
39. *Steppe*. Troitsk, Orenburg guberniya. № 747, October, 29, without / the year (year ascertained according to textual data: 1912), 4 pp. (in Russ.).
40. *Tsentrosmekh [=Central Laughter]* (ex. "Aspen Stake to the Grave of Sovdepiia"). Rostov-on-the Don. № 16. Without a year, without a date (published in 1918–1921). – 4 pp. (in Russ.).
41. Chukovsky K. *Modern "Eugene Onegin". The third Song // Odessa News*. № 6521 from January, 1, 1905, 8 pp. - P. 3 (in Russ.).
42. Yastrebov-Pestritskii M.S. *Lingvisticheskie osobennosti tekstov stolichnykh gazet (dorevol'utsionnyi Peterburg i segodn'ashn'aia Moskva). Pol'za i pomekhi arkhivnoi rabote. [M.S. Yastrebov-Pestritsky. Linguistic Peculiarities of the Texts in Metropolitan Newspapers (pre-Revolutionary Petersburg and today's Moscow). Use and Interferences Concerned with Archival Work] // Scientific Notes of Khujand State University named after Babajan Gafurov (Tajikistan). Series of Social-Humanitarian Sciences: History. Philosophy. Pedagogy. - Khujand: 2017, № 1 (50). - pp. 95–102 (17,08 / 0,5 print. sheet). (in Russ.).*
43. Yastrebov-Pestritskii M.S. *Mistakes Are Different. Russian Speech. Scientific-Popular Magazine*. Rossijskaja akademiia nauk. Institut russkogo jazyka im. V.V. Vinogradova. [Russian Academy of Sciences. Russian Language Institute named after V.V. Vinogradov]. 2017, № 2. Moskva. [Moscow]. - pp. 63–68. (in Russ.).